

李东华 著

『蘑菇屋』童话

CORN

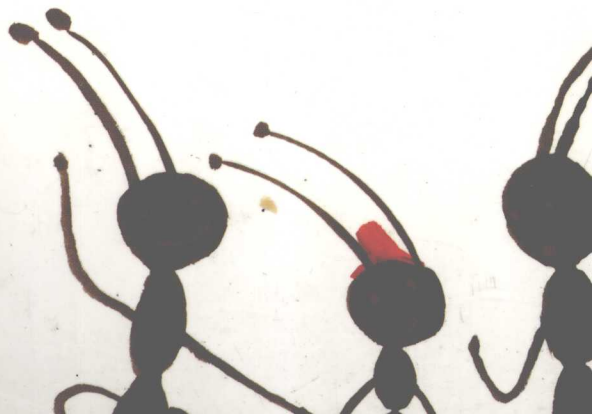


NLIC2970501192

yang guang lao shu pi la

阳光老鼠皮拉

凤凰出版传媒集团
江苏少年儿童出版社



李东华 著

“蘑菇屋”童话

阳光老鼠皮拉

yang guang lao shu pi la



凤凰出版传媒集团
江苏少年儿童出版社



NLIC2970501192



图书在版编目 (C I P) 数据

阳光老鼠皮拉 / 李东华著. — 南京 : 江苏少年儿童出版社, 2010.3
(蘑菇屋童话)
ISBN 978-7-5346-5011-6

I. ①阳… II. ①李… III. ①童话—作品集—中国—当代 IV. ①I287.7

中国版本图书馆CIP数据核字(2010)第028731号

书 名 蘑菇屋童话

——阳光老鼠皮拉

出版发行 凤凰出版传媒集团(南京市湖南路1号 210009)
江苏少年儿童出版社(南京市湖南路1号 210009)

苏少网址 <http://www.sushao.com>

集团网址 凤凰出版传媒网 <http://www.ppm.cn>

印 刷 南京精艺印刷有限公司
(南京市富贵山佛心桥 3-1 号 210016)

开 本 890×1240 毫米 1/32

印 张 6.75

版 次 2010年3月第1版 2010年3月第1次印刷

书 号 ISBN 978-7-5346-5011-6

定 价 20.00 元

(图书如有印装错误请向出版社出版科调换)



作者简介：

李东华，1971年生，山东人。毕业于北京大学中文系。中国作家协会会员。中国作家协会儿童文学委员会委员。现在中国作家协会创研部工作。主要从事儿童诗、儿童小说创作和儿童文学研究。出版有长篇小说《征程》、《薇拉的天空》、《男生向左 女生向右》、《远方的矢车菊》、《左岸精灵》、《桃花鱼》和长篇童话《猪笨笨的幸福时光》、传记《文豪武将辛弃疾》等。曾多次荣获冰心儿童文学奖，2006年获第十届庄重文文学奖。





插画师简介：

李蓉，1980年出生于上海，在南京长大，上学并工作。她写一些文字，画插图，也做动画。目前，她住在北京，经营着自己的图书公司。

mù lù
目 录

yángguānglǎoshǔ pí lā
阳 光 老 鼠 皮 拉 001

xiǎoxiānnǚ hé lǎowūpó
小 仙 女 和 老 巫 婆 012

mǎ yǐ ā qí yù jì
蚂 蚁 阿 π 奇 遇 记 043

ní bā liú làng jì
泥 巴 流 浪 记 141



yángguānglǎoshǔ pí lā
阳 光 老 鼠 皮 拉



yǒu yì zhī jiào pí lā de xiǎo lǎo shǔ tā xǐ huan
有一只叫皮拉的小老鼠，他喜欢
shài tài yáng tā zǒng shì chán zhe mā ma shuō mā
晒太阳。他总是缠着妈妈说：“妈
ma wǒ men chū qu shài yí huì tài yáng ba
妈，我们出去晒一会太阳吧。”

mā ma zǒng shì jù jué bù hái zi nǐ zhè shì
妈妈总是拒绝：“不，孩子，你这是
chī xīn wàng xiǎng wǒ men lǎo shǔ zhǐ néng zài hēi yè lǐ
痴心妄想，我们老鼠只能在黑夜里
huó dòng
活动。”

nà wèi shén me ya
“那为什么呀？”

yīn wèi dà bái tiān jiù chū qu huì bèi māo zhuō
“因为大白天就出去会被猫捉
zhù ya
住呀。”

māo wèi shén me yào zhuō wǒ men ne
“猫为什么要捉我们呢？”

yīn wèi wǒ men cóng rén nà lǐ ná le diǎn liáng shí
“因为我们从人那里拿了点粮食
chī ya māo zhè ge jiā huò shì hàn jiān zǒu gǒu tā men tì
吃呀。猫这个家伙是汉奸走狗，他们替
rén fú wù
人服务。”

nà wèi shén me wǒ men yào cóng rén nà lǐ ná
“那为什么我们要从人那里拿
liáng shí ya wèi shén me wǒ men bú zì jǐ zhòng zhuāng
粮食呀。为什么我们不自己种 庄
jiā ya
稼呀？”

ō bǎo bèi zhòng zhuāng jiā yòu kǔ yòu lèi wǒ
“噢！宝贝，种 庄 稼又苦又累，我
men lǎo shǔ shì gāo guì de dòng wù zěn
们老鼠是高贵的动物，怎
néng cóng shì rú cǐ xià jiàn de
能 从事如此下贱的

zhí yè
职业？”



nà me shì bu shì wǒ zì jǐ zhòng zhuāng jia
“那么，是不是我自己种庄稼，
māo jiù bú huì chī wǒ la
猫就不会吃我啦？”

lǐ lùn shàng shì zhè yàng bú guò bǎo bèi cóng
“理论上是这样。不过，宝贝，从
gǔ dào jīn hái méi yǒu yì zhī lǎo shǔ zhòng guo dì nǐ zhī
古到今，还没有一只老鼠种过地，你知
dào wǒ men gēn běn wú dì kě zhòng
道，我们根本无地可种。”

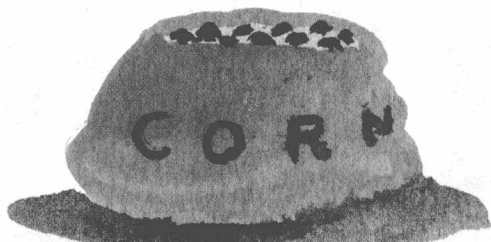
kě yǐ chū qu zū dì
“可以出去租地。”

shéi huì bǎ dì zū gěi yì zhī lǎo shǔ
“谁会把地租给一只老鼠！”

wǒ qù shì shí kàn rú guǒ chéng gōng le de huà
“我去试试看。如果成功了的话，
wǒ jiù kě yǐ yì biān shài tài yáng yì biān zhòng dì le
我就可以一边晒太阳一边种地了，
nà shì duō me měi miào de shì qing ya
那是多么美妙的事情呀。”

xiǎo lǎo shǔ pí lā bēi shàng yì dài zi bāo mǐ zhǒng zǐ
小老鼠皮拉背上一袋子苞米种子
shàng lù le tā xiān lái dào yì tóu lǎo niú kāi de nóng chǎng
上路了。他先来到一头老牛开的农场。

niú bó bo nǐ yuàn yì zū gěi wǒ yì kuài dì ma
“牛伯伯，你愿意租给我一块地吗？”



wǒ xiǎng zhòng yí piàn yù mǐ
我 想 种 一 片 玉 米。”

lǎo niú jīng yà de zhāng dà zuǐ ba zěn me yě hé bu
老 牛 惊 讶 地 张 大 嘴 巴， 怎 么 也 合 不
lǒng le tā hái yǐ wéi zì jǐ tīng cuò le ne nǐ nǐ
拢 了。 他 还 以 为 自 己 听 错 了 呢：“ 你， 你
xiǎng gàn shén me
想 干 什 么？”

wǒ xiǎng zū yí kuài dì zhòng yù mǐ pí lā kě
“ 我 想 租 一 块 地， 种 玉 米。” 皮 拉 可
yì diǎn yě méi jué de yǒu shén me qí guài de
一 点 也 没 觉 得 有 什 么 奇 怪 的。

lǎo niú bù zěn me huì jù jué bié rén de qǐng qiú jiē jiē
老 牛 不 怎 么 会 拒 绝 别 人 的 请 求， 结 结
bā bā de shuō kě shì kě shì nǐ kě shì yì zhī lǎo shǔ
巴 巴 地 说：“ 可 是， 可 是， 你 可 是 一 只 老 鼠！
wǒ wǒ wǒ huí jiā gēn wǒ mā shāng liang shāng
我…… 我， 我 回 家 跟 我 妈 商 量 商
liang zài shuō ba
量 再 说 吧。”

xiǎo lǎo shǔ pí lā shī wàng de lí kāi le lǎo niú de
小 老 鼠 皮 拉 失 望 地 离 开 了 老 牛 的
nóng chǎng jì xù wǎng qián zǒu tā lái dào le yì zhī
农 场， 继 续 往 前 走。 他 来 到 了 一 只
dà hēi gǒu kāi de nóng chǎng
大 黑 狗 开 的 农 场。



hēigǒushūshu nǐ yuàn yì zū gěi wǒ yí kuài dì
“黑狗叔叔，你愿意租给我一块地
ma wǒ xiǎng zhòng yí piàn yù mǐ
吗？我想种一片玉米。”

hēigǒu zī zhe dà bái yá bú kè qì de shuō nǐ
黑狗呲着大白牙，不客气地说：“你
xiǎng zū wǒ de dì xiào huà ràng yì zhī lǎo shǔ zū wǒ
想租我的地？笑话！让一只老鼠租我
nóng chǎng lǐ de dì nà bú shì yǐn láng rù shì ma nǐ yǐ
农场里的地，那不是引狼入室嘛！你以
wéi wǒ shì shǎ guā ma huì shàng dāng shòu piàn ma nǐ
为我是傻瓜吗？会上当受骗吗？你
gǎn kuài gěi wǒ gǔn chū qu fǒu zé de huà jiù bié guài wǒ
赶快给我滚出去，否则的话，就别怪我
bú kè qì
不客气！”

pí lā xià de gǎn jǐn bēi zhe bāo mǐ dài pǎo le
皮拉吓得赶紧背着苞米袋跑了
chū lái
出来。

ài pí lā xiǎng nán dào zhēn xiàng mā ma suǒ
唉！皮拉想，难道真像妈妈所
shuō de jū rán méi yǒu yí ge rén yuàn yì bǎ dì zū gěi
说的，居然没有一个人愿意把地租给
wǒ ma tā jì xù wǎng qián zǒu lái dào le yì zhī huā
我吗？他继续往前走，来到了一只花



māo de nóngchǎng
猫的农场。

māo dà gē nǐ yuàn yì zū gěi wǒ yí kuài dì ma
“猫大哥，你愿意租给我一块地吗？”

wǒ xiǎng zhòng yí piàn yù mǐ
我想种一片玉米。”

huā māo kàn kan pí lā bèi shàng bēi de bāo mǐ dài
花猫看看皮拉背上背的苞米袋

zi shuō nǐ zhèshì cóng nǎ lǐ tōu lái de
子说：“你这是从哪里偷来的？”

bú shì tōu lái de shì cóng wǒ jiā lǐ ná de
“不是偷来的，是从我家里拿的。”

lǎo shǔ jiā lǐ de dōng xī méi yǒu yí yàng shì zì jǐ
“老鼠家里的东西没有一样是自己

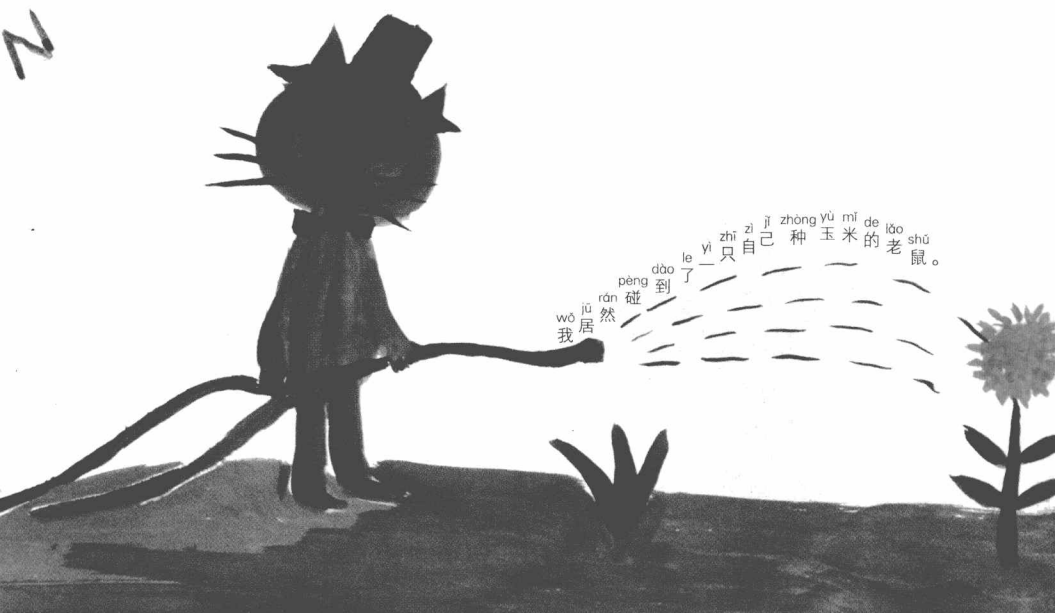


de dōushitōu lai de
的，都是偷来的。”

hǎo ba xiān bù tǎolùn zhè ge ba qǐng wèn nǐ
“好吧，先不讨论这个吧。请问，你
yuàn yì zū gěi wǒ yí kuài dì ma
愿意租给我一块地吗？”

zū gěi nǐ yí kuài dì nǐ xiǎng shuāi shén me huā zhāo
“租给你一块地？你想要什么花招？”

wǒ bù xiǎng shuāi shén me huā zhāo wǒ zhǐ
“我不想耍什么花招，我只
xiǎng zhòng yí piàn yù mǐ zì lì gēng shēng zhè yàng
想种一片玉米。自力更生，这样，
nǐ jiù bú huì chī wǒ le wǒ jiù kě yǐ tiān tiān chū lái shài
你就不会吃我了，我就可以天天出来晒



tàiyáng
太阳。”

nǐ shuō zhè zhǒng huà běn shēn jiù shì zài shuā
“你说这种话本身就是要在耍
huāzhāo
花招。”

hǎo ba jiù suàn wǒ shuā huāzhāo hǎo la nǐ jiū
“好吧,就算我要花招好啦,你究
jìng kěn bù kěn bǎ dì zū gěi wǒ
竟肯不肯把地租给我?”

nǐ shuā huāzhāo yě méi yòng huā māo bù tīng
“你要花招也没用,”花猫不听
pí lā jiǎng huà zì gù zì shuō dào nǐ shén me xīn si
皮拉讲话,自顾自说道,“你什么心思
dōu táo bu guò wǒ de huǒ yǎn jīn jīng
都逃不过我的火眼金睛。”

wǒ shén me huài xīn si yě méi yǒu wǒ jiù shì
“我什么坏心思也没有,我就是
xiǎng guāng míng zhèng dà de shài shài tài yáng nǐ yuàn
想光明正大地晒晒太阳。你愿
yì bǎ dì zū gěi wǒ ma
意把地租给我吗?”

huā māo xiǎng bǎ dì zū gěi nǐ yòu zěn
花猫想,把地租给你又怎
me la rú guǒ nǐ tōu wǒ de zhuāng jia wǒ
么啦?如果你偷我的庄稼,我



lì kè bǎ nǐ chī le rú guǒ nǐ zhēn de zhòng le zhuāng
立刻把你吃了，如果你真的种了庄

jiā nà děng zhuāng jiā shú le wǒ zài bǎ nǐ chī le
稼，那等庄稼熟了，我再把你吃了。

xiǎo lǎo shǔ pí lā zhōng yú zài huā māo de nóng
小老鼠皮拉终于在花猫的农

chǎng zū dào le xiǎo xiǎo de yí kuài dì tā fēi cháng gāo
场租到了小小的一块地。他非常高

xìng tiān tiān zài tài yáng dǐ xià láo zuò , jué dì fān tǔ ,
兴，天天在太阳底下劳作，掘地，翻土，

sǎ zhǒng zǐ shī féi chú zá cǎo bāo mǐ yì tiān yì tiān
撒种子，施肥，除杂草，苞米一天一天

gāo qǐ lái . pí lā yì biān gàn huó yì biān chàng gē :
高起来。皮拉一边干活一边唱歌：

shài tài yáng
晒太阳，

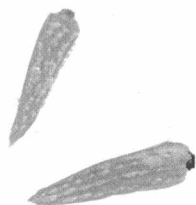
zhòng yù mǐ
种玉米。

bú pà māo lái chī ,
不怕猫来吃，

shēng huó a
生活啊，

duō měi lì
多美丽！

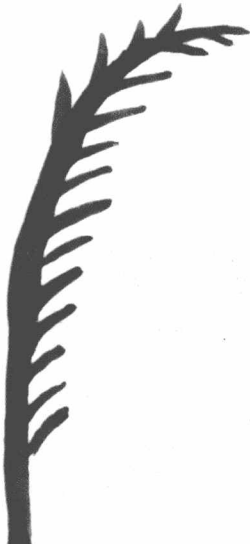
dào le qiū tiān bāo mǐ chéng
到了秋天，苞米成





le jiāo gěi huā māo dì zū wài hái shèng xià mǎn mǎn
了交给花猫地租外，还剩下满满
yí dà chē bāo mǐ pí lā hēng zhe gē er bǎ yù mǐ lā
一大车苞米。皮拉哼着歌儿把玉米拉
huí jiā
回家。

huāmāohuíjiā gēnmāmashuō zhēnhǎoxiào wǒ
花猫回家跟妈妈说：“真好笑，我
jū rán pèng dào le yì zhī zì jǐ zhòng yù mǐ de lǎo shǔ
居然碰到了一只自己种玉米的老鼠。
bú guò wǒ kě guǎn bu liǎo nà me duō guǎn tā shì zhòng
不过，我可管不了那么多，管他是种
yù mǐ hái shì tōu yù mǐ chī fǎn zhèng tā shì zhī lǎo shǔ
玉米还是偷玉米吃，反正他是只老鼠，
wǒ jiù yào bǎ tā chī diào
我就要把他吃掉。”



māomāmashuō bù hái zi wǒmen zhǐ chī tōu
猫妈妈说：“不，孩子，我们只吃偷
dōng xi de lǎo shǔ zì lì gēng shēng de lǎo shǔ wǒ hái
东西的老鼠，自力更生的老鼠我还
méi jiàn guo rú guǒ zhēn yǒu nà jiù shì gāi bǎo hù de
没见过，如果真有，那就是该保护的
zhēn xī dòng wù wǒmen bú dàn bù néng chī diào ér qiě
珍稀动物，我们不但不能吃掉，而且
hái děi hǎo hǎo bǎo hù
还得好好保护。”

jiù zhèyàng xiǎolǎoshǔ pí lā zài huā māo de nóng
就这样，小老鼠皮拉在花猫的农
chǎng shàng zhù xià lái tā hé huā māo yì jiā chéng le
场上住下来。他和花猫一家成了
hǎo péng you guò le jǐ nián pí lā yǒu le diǎn jī xù
好朋友。过了几年，皮拉有了点积蓄，
zì jǐ mǎi dì kāi le gè nóng chǎng tā tài xǐ huan tài
自己买地开了个农场。他太喜欢太
yáng le jiù bǎ tā de nóng chǎng qǐ míng jiào yáng
阳了，就把他的农场起名叫“阳
guāng nóng chǎng
光农场。”

zhí dào xiàn zài ài shài tài yáng de xiǎo lǎo shǔ pí
直到现在，爱晒太阳的小老鼠皮
lā hái tiān tiān zài yáng guāng nóng chǎng zhòng zhuāng
拉还天天在阳光农场种庄
jia ne
稼呢。

